



AUTOR MIROSLAV MAGLEN  
FOTO LUXMAN

# Čistá trieda „A“ od Luxmana



Tak či tak, dostal sa mi na môj bádateľský stôl úplne novučičký integráč od firmy Luxman. To by však nebolo nič zvláštne ani podozrivé, ale už druhýkrát sme dostali tú výsadu testovať prístroj tejto značky ako prvý v celej Európe. Nie! Neprospeo to môjmu egu, lebo celý čas od vybalovania prístroja z krabice až po prvé tóny som si mohol vychutnávať veľmi vyberaný pocit určitej výnimočnosti... Nakoniec som však rozohnal márnivosť a narcistické opojenie a povedal som si, že k testu budem pristupovať ako vždy profesionálne a zodpovedne. A tak trochu prísne som si uvedomil, že prístroj je zabalený „iba“ vo dvoch do seba vsunutých krabiciach z pevného kartónu. Hmm, Luxman väčšinou balí do troch krabíc... A tak som si nebol istý, či šetria na tej jednej krabici, aby mohli do útrob prístroja nadupať lepšie súčiastky, alebo vypočuli moje túžby, keď som sa minule dobýjal k prístroju ako do matriošky. Každopádne po vybalení spočinul na stojane prístroj známeho dizajnu.

## Na prvý pohľad

Predný panel je zhotovený z hrubého eloxovaného hliníka, v ktorom uprostred dominujú dva charakteristické ručičkové ukazovatele vybudenia. Tie sú prekryté hrubým akrylom, ktorý vyčnieva nad povrch, a tak jeho hrana vytvára svojím leskom zaujímavý optický detail. Po stranách kontrujú dva masívne ovlá-

*Neviem, či je to šťastie, alebo nejaká mystická synchronicita,*

*o ktorej písal už majster Jung? Možno je to náhoda, déja vu...*

*... alebo len jednoducho rozhodnutie nášho šéfredaktora?*

dače. Hlasitosť je na pravej strane a prepínanie vstupov na ľavej. Pod ručičkami je šesť ďalších ovládačov. Balance, výšky a basy, ktoré sú pre zarytého audiofila prakticky nepotrebné. Na obvody upravujúce basy, výšky a iné korekcie som počul už aj hanlivý názov „przničie sfázovania“. Zarytých však môžem upokojiť, lebo hneď vedľa sa nachádza malé tlačidlo LINE STRAIGHT, ktoré som hneď aj stlačil, a tým tieto obvody vypol, aby do končáka mohol prúdiť ničím nepobalamutený prirodzený zvukový signál :-).

Ďalší ovládač sa stará o prepínanie reproduktorových svoriek a ďalší o vypínanie výstupu na nahrávanie. Posledný prepínač je pre zarytých asi najdôležitejší, lebo zabezpečuje prepínanie medzi prenoskami MM a MC. Ak si dobre pamätám, tak vstupná impedancia je nastavená na 100 ohmov, čo je úplne v súlade s prenoskou KOETSU BLACK, ktorú som dostal na testovanie.

Zo zadnej strany je prístroj nadupaný serióznymi konektormi. Pozlátene reproduktorové

konektory sú integrované do plexisklových krytiel, ktoré sú ochranou pred nechceným skratovaním prístroja. Moje vidličky do nich zapasovali ako uliate. Horšie to majú majitelia banánikov, ktorí budú musieť nájsť ten správny grif pri dolovaní záslepiek z otvorov. Vstupov do prístroja je dostatočné množstvo. Prvý vstup je PHONO do integrovaného gramofónového predzosilňovača. Ten na rozdiel od iných vstupov, ktoré sú opatrené plastovými krytkami proti prachu, je opatrený záslepkami, ktoré znižujú negatívne ovplyvňovanie zvuku, keď sa tento vstup nepoužíva.

Nasledujú čtyri rovnocenné linkové vstupy, výstup na nahrávanie a konektory na monitorovanie nahrávania. Kto by chcel rozšíriť zostavu o ďalší končák a napríklad zapojiť systém do bi-ampingu, určite využije cinch konektory pre-out. Kto zase túži zapojiť signál z iného predzosilňovača, môže to urobiť cez CINCH konektory Main in. Celý rad pozlátene konektorov uzatvára jeden pár symetrických XLR vstupov, ktoré majú možnosť prepínania fázy.



**Ostatné komponenty, s ktorými sa počúvalo:**

Reproduktory: Avalon Eidolon  
 CD: Audio Analogue Paganini  
 Gramofón: Garrard 501 + Sme IV  
 Prenoska: Koetsu Black  
 Káble: Nirvana (repro), Nirvana XLR a Cinch (prepojovacie),  
 Cardas Neutral Reference (phono)

**Zosilňovače na porovnanie:**

Predzosilňovač: Ayre K-1  
 Koncáky: Ayre V-1

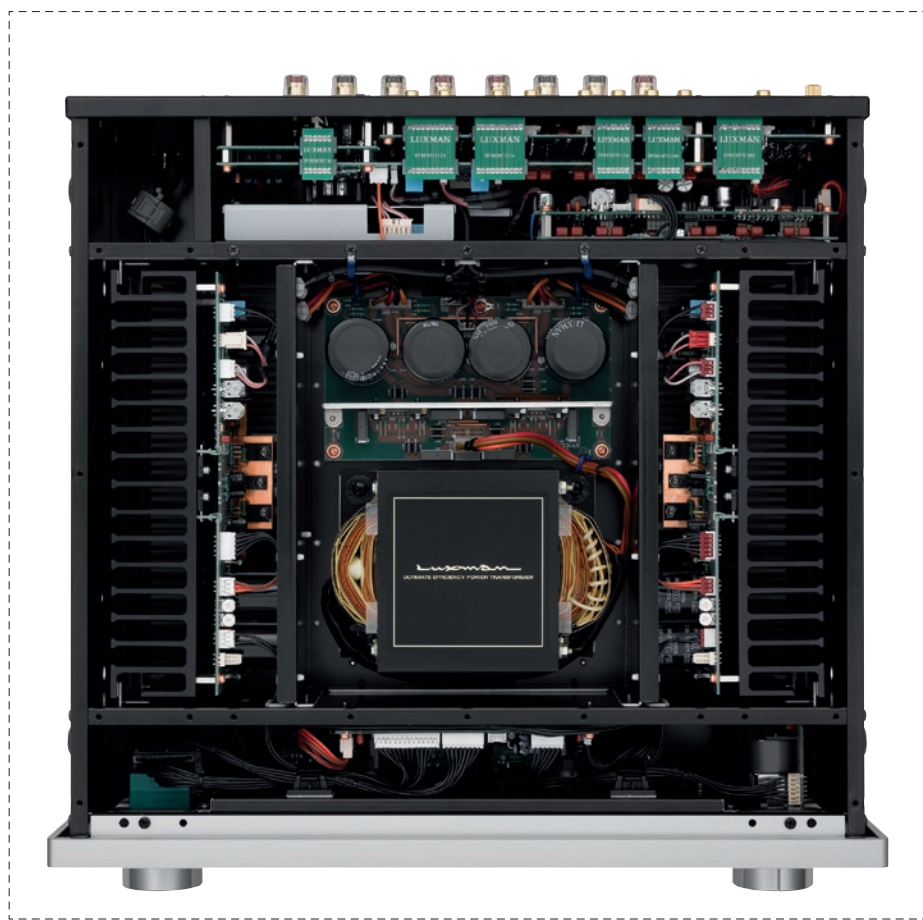
**Pod pokrievkou**

Po odkrytovaní prístroja ako prvý udrie do očí veľký transformátor s jadrom typu EI. Zosilňovače zapojené v triede A si ľubia cucnúť väčšiu porciu prúdu, čo zabezpečuje s hravosťou práve tento monument. Výsledkom môže byť dobrá dynamika reprodukovanej hudby. O stabilitu napätia sa starajú štyri kondenzátory, každý s kapacitou 10 000  $\mu$ F.

Novinkou je obvod ODNF verzie 4.0, ktorý je implementovaný z prístrojov vyššieho radu, z koncáka M-700u a integráča L-590AX Mark II. Tieto riadiace obvody so zápornou spätnou väzbou využívajú dvojité paralelnú push-pull štruktúru s trojstupňovým Darlingtonom. Tento konštruktívne dotiahnutý fundament zabezpečuje, že prístroj môže ponúknuť výkon 2 x 20 W pri impedancii reproduktorov 8  $\Omega$  a 2 x 40 W pri 4  $\Omega$ . Bipolárne tranzistory sú predpokladom dobrého zvuku a to je posilnené novým ovládačom hlasitosti LECUA1000, ktorý je znova prenesený z vyšších modelových radov.

Ako som už naznačil, súčasťou prístroja je aj kvalitný gramofónový predzosilňovač s možnosťou pripojenia MM aj MC prenosiek. Svojím zvukom je úplne postačujúci aj pre náročného audiofila, ktorý nepotrebuje mať za každú cenu ďalší externý prístroj a uspokojí aj hipstera, ktorý si pri doma upraženej kávičke chce prehrať svoju zbierku vinyllov.

Diaľkové ovládanie je z masívneho hliníka, podobne ako pri iných prístrojoch Luxman. Ovládanie je intuitívne a nebolo potrebné ani nahliadnuť do manuálu.



LUXMAN L-590AX MARK II

## Zvuk

Musím priznať, že som bol zvedavý vypočuť si prístroj Luxmana tejto strednej kategórie. Nejaké väčšie zahorovanie mi, našťastie, odpadlo, lebo náš šéfredaktor si ho predtým požičal na domov a poriadne ho prevetral. Na mňa zostalo už len zapojiť ho do zostavy. CD do jedného vstupu, gramofón do vstupu predzosilňovača, gramofón aj s externým predzosilňovačom a potom už len pootvoriť okno, lebo áčka zvyknú poriadne prikúriť.

Hudbu som vyberal zo všetkých možných žánrov. Sústredil som sa na spevy, jednotlivé nástroje a zakončil som to viacerými skladbami symfonického orchestra.

Hneď na prvé počutie bolo jasné, že ide o veľmi príjemný, vzdušný zvuk plný detailov a priestorovosti, na ktorú som bol zvyknutý aj pri vyšších modeloch tejto značky. Zosilňovač rozhodne nepatrí medzi mäkké, blatové charaktery zvuku. Ale bas je dynamický, hlboký a presný. Celkovo by som ho zaradil medzi mierne živšie typy zvuku, ale bez náznaku ostrosti. Kto má rád zvuk dobrých zosíkov s bipolármi, tak si tam nájde práve to. Zameral som sa aj na vstavaný phono predzosilňovač. S prenoskou Koetsu si impedančne sadli ako uliate, čo sa prejavilo aj na výslednom zvuku. Znova sa zopakujem – atribúty ako detailnosť, priestorovosť, dobrá dynamika...  
... ale aj keď sa hovorí, že opakovanie je matka múdrosti, nebudem vás tým ďalej nudiť.

## Záver

Tak našu európsku premiéru máme za sebou. Teraz stačí dúfať, že nikto nestihne vydať článok o tomto prístroji skôr, než vyjde náš časopis.



## A úplne slovo na záver?

Kto chce integráč s dobrým áčkovým zvukom a vlastní alebo chce vlastniť aj gramofón, je to dobrá voľba.

## Trvalý výstupný výkon – čistá trieda A:

viac ako 20 W + 20 W (8 Ω),  
viac ako 40 W + 40 W (4 Ω)

## Činiteľ harmonického skreslenia:

menej ako 0,007 % (8 Ω, 1 kHz, oba kanály súčasne, line straight zapnuté), menej ako 0,02 % (8 Ω, 20 Hz ~ 20 kHz, oba kanály súčasne, line straight zapnuté)

## Predzosilňovač – vstupná citlivosť/vstupná impedancia:

**Phono (MM):** 2,5 mV/47 kΩ

**Phono (MC):** 0,3 mV/100 Ω

**Line:** 180 mV/47 kΩ

**Monitor:** 180 mV/42 kΩ

**Bal. Line:** 180 mV/55 kΩ

## Koncový zosilňovač – vstupná citlivosť/vstupná impedancia: Main-In: 450 mV/47 kΩ

### Výstupné napätie:

**Rec-Out:** 180 mV, **Pre-Out:** 1 V

### Odstup signálu od šumu:

**Phono (MM):** viac než 91 dB (IHF-A, vstup 5 mV, line straight zapnuté),

**Phono (MC):** viac ako 75 dB (IHF-A, vstup 0,5 mV, line straight zapnuté),

**Line:** viac ako 105 dB (IHF-A, vstup – priamy, line straight zapnuté),

### Frekvenčný rozsah:

**Phono (MM):** 20 Hz ~ 20 000 Hz (± 0,5 dB, line straight zapnuté),

**Phono (MC):** 20 Hz ~ 20 000 Hz (± 0,5 dB, line straight zapnuté),

**Line:** 20 Hz ~ 100 000 Hz (menej ako -3 dB, line straight zapnuté),

## Tónové korekcie – maximálny rozsah zmeny:

**Basso:** ± 8 dB (100 Hz),

**Výšky:** ± 8 dB (10 kHz)

### Činiteľ tlmenia: 200

**AC:** 230 V ~ (50 Hz)

**Príkion:** 230 W, 170 W (bez vstupného signálu)

**Rozmery:** cca 440 (š) x 178 (v) x 454 (h) mm

**Hmotnosť:** cca 24,3 kg (iba hlavný prístroj)

### Príslušenstvo:

Hliníkové diaľkové ovládanie (RA-17A)

## Hodnotenie

+ priestorovosť  
dobrá dynamika  
kvalitné phono mm/mc  
možnosť vypnúť korekcie

- korekcie

LUXMAN L-550AX MARK II



veľký transformátor  
s jadrom typu EI